

Bilag 1

Uofficiel dansk oversættelse

STATUT FOR DE FORENEDE NATIONERS ORGANISATION FOR INDUSTRIEL UDVIKLING

PREAMBEL

De stater, der er parter i denne statut, og som handler i overensstemmelse med De forenede Nationers pagt,

som erindrer sig de generelle mål i de resolutioner, som blev vedtaget på De forenede Nationers generalforsamlings sjette ekstraordinære samling vedrørende indførelsen af en ny økonomisk verdensorden, i UNIDO's anden generalkonferences Lima-deklaration og handlingsplan for industriel udvikling og samarbejde samt i resolutionen fra De forenede Nationers generalforsamlings syvende ekstraordinære samling vedrørende udvikling og internationalt økonomisk samarbejde;

som erklærer, at

det er nødvendigt at indføre en retfærdig og rimelig økonomisk og social orden gennem fjernelse af de økonomiske skævheder, etablering af rationelle og rimelige internationale økonomiske forbindelser, gennemførelse af dynamiske sociale og økonomiske forandringer og tilskyndelse til nødvendige strukturændringer i udviklingen af verdensøkonomien,

industrialisering er et dynamisk middel til fremme af den vækst, som er af afgørende betydning for en hurtig økonomisk og social udvikling, især i udviklingslandene, og for en forbedring af levestandarden og livskvaliteten for befolkningerne i alle lande samt for indførelsen af en rimelig økonomisk og social orden,

det er alle landes suveræne ret at gennemføre deres industrialisering, og enhver sådan industrialiseringsproces må tilpasses den generelle målsætning for en integreret socio-økonomisk udvikling, der kan forløbe ved egen kraft og bør omfatte de nødvendige ændringer, som kan sikre alle befolkninger en retfærdig og reel deltagelse i industrialiseringen af deres lande,

eftersom internationalt udviklingssamarbejde er alle landes fælles mål og forpligtelse, er det af største betydning at fremme industrialiseringen gennem enhver mulig samordnet foranstaltning, herunder udvikling, overførsel og tilpasning af teknologi på globalt, regionalt og nationalt niveau samt inden for de enkelte sektorer,

alle lande er uanset deres sociale og økonomiske systemer besluttet på at fremme den fælles velfærd for deres befolkninger ved individuelle og kollektive foranstaltninger, der tager sigte på en udvidelse af det internationale økonomiske samarbejde på grundlag af suveræn lighed, på en styrkelse af udviklingslandenes økonomiske uafhængighed, på en sikring af deres rimelige andel i verdens samlede industriproduktion og på at bidrage til fred og sikkerhed i verden og økonomisk velstand for alle nationer i overensstemmelse med formålene og principperne i De forenede Nationers pagt;

som holder sig disse retningslinier for øje;